



FESTIVAL
**ARTS
MÊLÉS**

9^e PÉRIPHÉRIQUE

22.01 > 09.02

GONESSE

DIRECTION DES ACTIONS
CULTURELLES

CERGY-PONTOISE

L'APOSTROPHE
SCÈNE NATIONALE

BEZONS

THÉÂTRE PAUL-ÉLUARD
SCÈNE CONVENTIONNÉE

ÉDITO

9^e

- Festival arts mêlés : sortie des conventions
- Périphérique : explorateurs de formes

Les neuf ans d'existence du Festival arts mêlés - Périphérique ont favorisé la rencontre d'un public avec des projets surprenants. Ils constituent désormais une véritable collection d'œuvres choisies et offrent aux curieux de libres circulations entre différents espaces pour en découvrir les enjeux. Les propositions des précédentes éditions sont dans les mémoires sources d'éveil et d'étonnement, celles à venir témoignent d'une culture du sensible à nulle autre pareille.

À l'occasion du 9^e Festival arts mêlés - Périphérique on pourrait s'amuser à décliner à l'infini, la symbolique du chiffre 9 selon les cultures. Mesure des gestations et de l'espace chinois, plénitude, cette 9^e édition invite tous les publics du département et d'ailleurs à se retrouver autour des créations : pièces, performances, et autres objets d'expérimentations. Unique le concert sous casque avec public en scène pour **L'histoire de Clara**, intense la journée **Rock'n roll Saturday** avec les pièces décalées imaginées par Andrea Sitter et Pierre Rigal, épatantes les **Cartographies** de Frédéric Ferrer déclinées en petites conférences "géopoétiques."

Le chiffre 9 encore signe l'accomplissement d'un partenariat renouvelé envers une manifestation singulière désormais reconnue. Hors norme, étrange, inédit, Festival arts mêlés - Périphérique incite à sortir en roue libre, chaque jour au gré des possibilités et des envies, à proportion de sa curiosité. C'est l'espace de circulation fluide imaginé durant cet événement créé pour les habitants du Val d'Oise.

Trois lieux, le Théâtre Paul-Éluard, scène conventionnée de Bezons, la Direction des Actions Culturelles de la ville de Gonesse et L'apostrophe scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise, se sont investis pour encourager les drôles de trafics générés par les arts mêlés.

Sept espaces, deux villes, une communauté d'agglomération, un département constituent le terrain d'élection et d'accueil aux quinze spectacles transfigurés de cette 9^e édition qui met en jeu un fort questionnement autour du corps et des images. Femmes à contrecourant dans l'exceptionnel projet documenté **Corps de femme**, trois pièces qui interrogent le sport féminin réalisées par Judith Depaule ; intensité organique pour Olivier de Sagazan, gigantesque forêt scénographique chez Gisèle Vienne, toutes ces étonnantes spéculations esthétiques viennent transformer notre vision du quotidien.



➤ Les Cartographies - Compagnie Vertical Détour - Frédéric Ferrer

LES CARTOGRAPHIES

Drôle de projet que ce cycle de conférences sur les endroits du monde. Frédéric Ferrer s'attache à des sujets rares et bien choisis. Son intention, mettre en théâtre la question du climat. Et c'est tout son talent d'auteur, metteur en scène et comédien que de capter dans le flux d'informations qui nous environne, ces insolites nouvelles venues d'ailleurs. Quand la réalité défie la fiction, le propos fait sérieusement débat mais aussi pétille de poésie et d'humour.

CARTOGRAPHIE 1 / À LA RECHERCHE DES CANARDS PERDUS

Une expérience scientifique pour mesurer la vitesse du réchauffement climatique dans l'Arctique.

Parler depuis l'espace et non pas raconter une histoire, c'est le pari du comédien qui sait capter son public en le conviant à écouter un exposé bien surréaliste. Qu'est-ce qui réunit très sérieusement un glacier du Groënland, le Jakobshavn, des jouets de bain, de ravissants canards en plastique jaune, et la NASA ? Embarquement immédiat au plus fort d'une expérience réelle et sans fard qui tient de la géopoétique.

Écriture et conception Frédéric Ferrer

Mardi 22 janvier > 14h30
(séance scolaire)
Lycée René Cassin - Gonesse

CARTOGRAPHIE 2 / LES VIKINGS ET LES SATELLITES

Petite conférence sur l'importance de la glace dans la compréhension du monde (climato-septiques, réchauffistes et Groënland).

Qu'en est-il du Groënland à l'époque des Vikings ? Cette question historique divise la communauté scientifique. L'auteur, acteur et metteur en scène, porté par ses préoccupations climatiques, en vient à interroger Erik Le Rouge. Sujet d'hier, combat d'aujourd'hui sont une véritable aubaine pour l'artiste. L'occasion de créer un objet différent, en cherchant une façon de regarder autrement la réalité. Un véritable argumentaire raisonné où l'absurde vient joyeusement se glisser.

Écriture et conception Frédéric Ferrer

Mardi 29 janvier > 20h
Auditorium de Coulanges - Gonesse

Tarif plein 7 € - Tarif réduit 5 €



CRÉATION
2013



➤ **Olivier de Sagazan & Richard Nadal**

LENFERMOI & TRANSEPT



Sculpteur et performer Olivier de Sagazan, pousse le corps dans ses retranchements. Ses différentes performances puissantes, dérangeantes portent le terrible en elles. **Lenfermoi** retient du visage, la bouche, "une haleine de mot", telle une prédication sauvage, qui semble poursuivre le performer dans sa quête du sujet. **Transept**, nouvelle création, dédouble la question dans un duo qui stigmatise le combat entre le créateur et sa créature. L'artiste est le sculpteur, la sculpture est le corps d'un autre sculpteur, Richard Nadal. Avec le sens du vertige qui caractérise le travail d'Olivier de Sagazan, on entre dans la métamorphose, celle d'un corps d'où "émane le sens de toutes les figures qu'il modèle ou peint".

Lenfermoi

Création et performance Olivier de Sagazan

Transept

Création Olivier de Sagazan - Performance Richard Nadal, Olivier de Sagazan

Mardi 22 janvier > 20h30

Mercredi 23 janvier > 20h30

L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre

Tarif plein 13 € - Tarif réduit 10 €

➤ Retrouvez Olivier de Sagazan dans Transfiguration :
vendredi 1^{er} février à 20h30 à l'Auditorium de Coulanges
Gonesse (voir page 9)



A VOIR
EN
FAMILLE
> 10 ans

➤ Cie (Mic)zzaj / BimBom Théâtre

L'HISTOIRE DE CLARA



Les premiers portent des casques, les seconds s'accordent à leur instrument. Au pied de la lettre ou plus précisément de la note, cela s'appelle partager un espace. Dans *L'histoire de Clara* public et musiciens se rejoignent. La compagnie (Mic)zzaj et BimBom Théâtre inaugurent ainsi une forme inédite de spectacle. Une autre façon d'aborder l'écoute musicale, au plus subtil de sa qualité, une expérience rare. Pour cela une autre formule a été trouvée : le concert narratif sous casque / théâtre sonore. Une comédienne donne sa voix aux dix personnages du récit, qui se déploie façon road movie. Le sujet : Clara, 1942 ou comment un enfant échappe de justesse à la déportation.

Texte Vincent Cuvellier - Ordinateur, guitare préparée, objets sonores Laurent Sellier - Contrebasse, basse électrique, harmonium, claviers, ordinateur Pierre Badaroux - Voix parlé Olivia Kryger - Régisseur Frédéric Gillmann



Jeudi 24 janvier > 10h + 14h30
Vendredi 25 janvier > 14h30 + 20h
Maison intergénérationnelle - Gonesse



Tarif plein 7 € - Tarif réduit 5 € - Tarif enfant 3 €



Jeudi 7 février > 10h + 14h30
Vendredi 8 février > 10h + 14h30
Samedi 9 février > 17h
L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre



Tarif plein 13 € - Tarif réduit 10 €



➤ Fabrizio Pazzaglia - Cie Dans la main d'Isolina

SOMBRE PRINTEMPS



En choisissant de mettre en scène le texte d'Unica Zürn **Sombre Printemps** - où s'exprime la blessure de l'inceste ainsi que le surréalisme de l'enfance et de la folie de l'écrivaine au destin tragique - Fabrizio Pazzaglia s'attache à bâtir une bibliothèque des sentiments. Autrement dit une "sentimenthèque". La tête d'une poupée sur la poitrine, il lui enseigne à danser pas à pas. Marionnette désarticulée, jeux d'échelles et de perspectives, lumières éphémères, projections vidéo entourent les formes sensibles et dramatiques d'un récit de corps qui nous parle d'amour, de chair et de désir, de métamorphose et de mort, mais aussi de la vie d'une artiste, poète et plasticienne et de son compagnon célèbre, le peintre Hans Bellmer.

D'après l'œuvre de Unica Zürn - Mise en scène, adaptation, interprétation Fabrizio Pazzaglia - Vidéo Joao Raposo (distribution en cours)

Jeudi 24 janvier > 21h
Théâtre Paul Éluard - Bezons

Tarif plein 18 € - Tarif réduit 15 €

- Rencontre avec l'artiste au bistrot du tpe après le spectacle
- Création avec l'aide de la région Ile de France



ROCK'N ROLL SATURDAY

L'affaire rock'n roll ne s'est pas écrite en un jour. Elle n'a pas non plus fini d'en inspirer plus d'un. En sollicitant deux artistes différents autour de ce sujet électrique, éclectique, et non-conforme, il ne faut pas s'attendre à y retrouver ses petits. Ce sont d'autres voies, décalées, peu éprouvées qu'ont choisi d'explorer Andrea Sitter et Pierre Rigal. Chacun à sa façon a consacré une pièce à ce sujet, la soirée avec leur deux spectacles en est la variation, sous le signe du rock'n roll.

ROCK'N ROLL SUICIDE

➤ **Andrea Sitter - Cie Die Donau**

Sur le plateau une danseuse et un musicien. Ils composent en direct. Le fil ténu de cette rencontre est un monologue sur la perte, la chute, la rupture, un suicide. Une tragédie en chambre blanche à l'écriture concise, librement inspirée de **La voix humaine** de Jean Cocteau. Les références sont éclectiques et seule Andrea Sitter est à même de jouer de cette tension en sculptant l'émotion entre corps et voix.

Texte, chorégraphie interprétation Andrea Sitter - Lumières Laurent Patissier - Costumes Michel Ronvaux - Collaboration artistique Philippe-Ahmed Braschi - Enregistrement sonore Sébastien Teulié

Samedi 26 janvier > 19h
Théâtre Paul Éluard - Bezons

Tarif plein 18 € - Tarif réduit 15 €

➤ **Pass Rock'n roll Saturday :**
2 spectacles Sitter et Rigal
30€ / 15€ (jeunes, abonnés, groupes)

MICRO

➤ **Pierre Rigal - Cie Dernière Minute**

Du rock, Pierre Rigal a retenu certains éléments. Telle une étude sociologique, il en décrypte les fondamentaux, en particulier du côté des fantômes. Bêtes de scène, postures et gestuelle, blouson et micro sont ainsi revisités à l'aune de l'histoire récente du concert rock et de ses rebondissements économiques et technologiques. Une intense énergie traverse le plateau et cherche à transformer les habitudes du genre. **Micro** est une composition hybride où la musique rock se transforme en s'agrégeant aux autres éléments du spectacle : chant, musique, dramaturgie, danse, lumière, installation plastique et scénographie...

Conception, chorégraphie, mise en scène Pierre Rigal - Interprétation, musique Mélanie Chartreux, Malik Djoudi, Gwenaél Drapeau, Julien Lepreux, Pierre Rigal - Assistante artistique, costumes Sylvie Marcucci - Diffusion son Joan Cambon - Georges Dyson - Lumières Frédéric Stoll

Samedi 26 janvier > 21h
Théâtre Paul Éluard - Bezons

Tarif plein 18 € - tarif réduit 15 €

➤ **Samedi 26 janvier :**
- à 16h30, conférence sur l'histoire du rock par Bastien Cantillon, journaliste spécialisé
- de 20h à 21h, venez avec votre instrument pour participer à un bœuf rock au bistrot du tpe.



➤ **Benoît Lahoz - L'ange Carasuelo**

UN PETIT À-CÔTÉ DU MONDE



L'univers onirique et fantastique de Haruki Murakami, l'auteur japonais de **Kafka sur le rivage**, hante telle une ombre **Un petit à-côté du monde**. Cette ombre qui traverse les romans du grand marathonien japonais, aux œuvres proches du cinéma, devient ici quête d'identité. En équilibre précaire sur le rivage du réel les personnages du spectacle ont à faire avec l'enfance et la mémoire, le rêve et la réalité. Théâtre de texte et arts numériques se juxtaposent en de spectaculaires combinaisons où corps musique et voix se relaient jusqu'à créer l'étrange climat de cette pièce, dont le récit s'écrit par interactions et glissements furtifs entre le vivant et l'image.

Texte Benoît Lahoz, Valérie Bajcsa - Inspirés par les romans et l'univers d'Haruki Murakami - Avec Benoît Lahoz, Colette Kramer, Michel Thouseau - Contrebasse augmentée live Michel Thouseau - Images Benoît Lahoz - Conception sonore Valérie Bajcsa - Scénographie Leila Fourgeaud - Lumières Virginie Galas - Régie vidéo/interactions Loïs Drouglazet, Claire Roygnan - Masque, maquillage Colette Kramer - Costumes Stefan Fruh

— — — — —
Mardi 29 janvier > 20h30

Mercredi 30 janvier > 20h30

L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre

— — — — —
Tarif plein 13 € - Tarif réduit 10 €

SOIRÉE 2 SPECTACLES

Vendredi 1er février > 20h30
Auditorium de Coulanges - Gonesse

Tarif plein 13 € - Tarif réduit 8 €

COMMENT SE MENT



➤ Fabrice Ramalingom - Cie R.A.M.a

Corps musical, corps du danseur. Dans **Comment se ment**, Fabrice Ramalingom, interprète et chorégraphe, est entré dans le prélude. Il en donne la définition : "un développement des improvisations de l'artiste qui se prépare à jouer et lui permet de vérifier l'accord de son instrument". L'origine du geste, la mémoire du mouvement, s'ils restent mystérieux, ne semblent pas avoir de secrets pour l'interprète qui donne vie et forme à la danse à travers ce solo. Une écriture pleine et concise pour un autoportrait sans fard, le premier du genre entrepris par le chorégraphe après quinze années de création. Il ouvre la voie, un espace singulier, quelque part entre fiction et polyphonie, ainsi l'artiste se révèle entre virtuosité et sensibilité.

Chorégraphie, interprétation Fabrice Ramalingom - Musique Chloe Thevenin (Kill The DJ) - Lumières Maryse Gautier - Vidéo Laurent Rojol





Deux spectacles, deux artistes issus d'univers différents, un dépaysement assuré ! D'un monde à l'autre, Olivier de Sagazan, sculpteur et performer, Fabrice Ramalingom danseur et chorégraphe nous entraînent dans leurs univers. Histoires de corps, d'images, dépôt de mémoire, de matière et de temps, une soirée placée sous le signe de la transformation.

➤ Retrouvez Olivier de Sagazan dans Lenfermoi & Transept à L-Théâtre des Arts Cergy-centre les 22 & 23 janvier (page 3)

TRANSFIGURATION



➤ Olivier de Sagazan

“La défiguration pose la question : que devient une tête, sans deux yeux, un nez, une bouche”, s’interroge Olivier de Sagazan. A quoi répond en écho le poète Bernard Noël : “quelque chose est là, qui n’est pas quelqu’un, mais qui n’est pas personne”. Dans Transfiguration, le corps se fait image mouvante, passage entre vie et mort. Engagé dans un geste total, celui du peintre et celui du sculpteur, l’artiste modifie l’appréhension et la relation à la face, au visage. Procédant à la façon d’un rituel ancien, le performer imprime à la matière qu’il manipule toute l’étrangeté tantôt primitive ou monstrueuse qu’il recèle. Expression d’une incroyable vitalité qui entre mémoire et pouvoir multiplie les signes et les possibles interprétations de son geste.

Performance Olivier de Sagazan

CORPS DE FEMME

Judith Depaule a fait de la question du genre son territoire d'exploration et guidé ses investigations du côté du sport. L'histoire de ces pratiques est un miroir fidèle du statut des femmes. A l'œuvre au sein du collectif artistique multimédia Mabel Octobre, la metteuse en scène poursuit son enquête. Allier culture et physique fait le jeu de cette série découpante portant sur des sports réputés pour leur rapport à la féminité, le marteau, le rugby et les haltères ! Trois volets d'une quadrilogie à venir, le dernier portant sur le dopage, avec lesquels elle tentera, en une dernière alchimie de son cru, un dernier spectacle synthétisant ce vaste sujet.

Tarif plein 13 € - Tarif réduit 10 € ➤ **Tarif exceptionnel pour les trois spectacles**
Tarif plein 30 € - Tarif réduit 24 €



LE MARTEAU

Judith Depaule s'est penchée sur l'histoire de Kamila Skolimowska, première championne olympique polonaise du lancer de marteau féminin. Ce portrait documenté est mis en espace entre performance d'actrice et projection d'écran. Véritable mine de réflexions percutantes, le premier volet de **Corps de femme**, sobrement titré **Le Marteau**, débute l'enquête. S'y mêlent des considérations sur l'histoire de ce sport et la compréhension de ses règles, des témoignages où alternent temps d'entraînement et moments d'intimité en privé.

Conception, mise en scène, scénographie Judith Depaule -
Musique Laurent Dailleau - Lumières Bruno Pocheron -
Travail corporel Tamara Milla-Vigo - Avec Marie de Basquiart -
Dramaturgie Thomas Cepitelli - Assistance mise en scène,
scénographie Pia Partum - Vidéo, prise de son Mateusz Wajda -
Animation Marta Pajek - Régie, programmation Dariusz Makaruk •
construction Bartłomiej Kłosek - Costumes Cyprian Medard Cieśliński

Vendredi 1er février > 20h30
L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre



LE BALLON OVALE

Après le lancer de marteau, c'est le ballon ovale qui retient l'attention de Judith Depaule, qui d'une pièce à l'autre passe du geste singulier à l'action plurielle. Deux équipes de rugby féminin d'Ile-de-France, des clubs de Bobigny et du Val d'Oise, ont été l'objet d'une attention toute particulière. L'occasion d'interroger la relation des femmes à leur corps ainsi que la pleine expansion d'un sport longtemps contre-indiqué pour le sexe dit faible. Ces quinze femmes qui ne sont pas des "chochottes" s'expriment à travers une seule interprète en scène et des projections d'images, tandis que la musique est composée de sons produits par les joueuses à l'entraînement et retravaillés par ordinateur.

Conception, mise en scène, scénographie Judith Depaule - Musique Laurent Dailleau - Lumières Bruno Pocheron - Travail corporel Tamara Milla-Vigo - avec Cécile Musitelli - Assistance mise en scène, scénographie Maylis Laharie - Vidéo Denis Gaubert, Jordane Chouzenoux - Animation Géraldine Cugnière, Emma Tsekas aidé d'Anthony Le SaouÛt - Prise de son, régie Julien Fezans - Régie, programmation Olivier Henry - Directeur technique Loïc Savina - Réalisation décor Samuel Carneiro - Figurines Maria Fomina - Costumes Ultra Petita - Consultants Fabien Antonelli, Xavier Brunet, Stabslas Dano, Danielle Irazu, Marc-Henry Krugler

Samedi 2 février > 18h
L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre

LES HALTÈRES

Après l'étude de groupe, retour au sport individuel, les haltères. Ce troisième volet de **Corps de femme** s'inspire de l'histoire de Nurcan Taylan, championne du monde des moins de 48 kilos en 2010, première femme turque médaille d'or olympique de l'histoire du sport. S'écartant de l'image du corps et de ses problématiques, ce travail s'intéresse aux états physiques traversés, dans toute leur ambivalence et leur capacité de transformation. La tentative est de capter ces instants troubles où s'allient et se défont les contraires : beauté et monstruosité, force et fragilité. Ici plus de corps en scène mais deux écrans, sur le premier des images de la championne, sur l'autre, son double, une silhouette d'animation s'échappe du cadre créant une circulation sur le plateau.

Conception, mise en scène, scénographie Judith Depaule - Musique Laurent Dailleau - Lumières Bruno Pocheron - Travail corporel Tamara Milla-Vigo - Avec Élixa Yvelin - Assistance scénographie, structure anatomique Sophie Cohen - Vidéo Mehmet Çam - Logistique tournage, traduction Selen Bastion - Dessin animé Clément Bigot - Direction technique Loïc Savina

Samedi 2 février > 20h30
L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre





➤ D'après William Shakespeare et Les contes de Shakespeare de Charles et Mary Lamb
La Cordonnerie

(SUPER) HAMLET



Hamlet n'est plus ce qu'il était. Vive Hamlet. Le ciné-concert de la Cordonnerie ne fait pas dans la version d'origine, il invente. Un Hamlet bien à lui, une libre adaptation du grand classique. La scène et l'image en rendent compte. Musiciens et comédiens sur le plateau, dialogues, voix off ou post-synchronisées, les personnages et la trame de la narration ont été préservés. Dans ce **(super) Hamlet** enveloppé de tulle, tout souillé de ses bruitages, règne sans contexte un sens tragique qui accentue la poésie et le fantastique, mais en contrepoint surgissent des instants comiques. **(super) Hamlet** "est un huis clos maritime et nordique qui raconte le délicat passage d'un jeune prince à l'âge adulte".

Scénario, adaptation Métilde Weyergans, Samuel Hercule -
Musique Timothée Jolly - Avec Samuel Hercule, Métilde Weyergans, Timothée Jolly, Florie Perroud - Création lumière, régie générale Johannes Charvolin, Sébastien Dumas - Création sonore, régie son Eric Rousson, Adrian Bourget

Mardi 5 février > 14h30 + 20h
Salle Jacques Brel - Gonesse

Tarifs 14h30 :
Plein 7 € - Réduit 5 € - Enfant 3 €
Tarifs 20h :
Plein 13 € - Réduit 8 € - Enfant 6 €



➤ Gisèle Vienne - DACM

THIS IS HOW YOU WILL DISAPPEAR



Beauté, monstrosité, ordre et chaos, les interrogations de Gisèle Vienne sont porteuses d'une certaine radicalité. Bien dans son temps, la jeune metteuse en scène cultive les projets singuliers qui fédèrent autour d'elle des figures d'outre monde, des propos sulfureux, des sujets limites, violence, crime, fantômes, pornographie. Rien de complaisant pourtant dans ces propositions. Du vivant à l'objet, marionnette, poupée, mannequin, ce sont des questions d'esthétiques qui au fil du temps ont porté l'artiste jusqu'à la création de **This is how you will disappear**, un fascinant et gigantesque dispositif scénographique tout d'arbres et de brume qui dévore l'espace et se referme sur les énigmatiques personnages du spectacle, leurs actes, et autres scènes capitales. Ici au croisement de la tragédie et du naturalisme.

Conception, mise en scène, chorégraphie, scénographie
Gisèle Vienne - Collaboration et interprétation Jonathan Capdevielle, Margrét Sara Guðjónsdóttir, Jonathan Schatz -
Création musicale, interprétation, diffusion live Stephen O'Malley, Peter Rehberg - Texte, paroles de la chanson
Dennis Cooper - Lumière Patrick Riou - Sculpture de brume
Fujiko Nakaya - Vidéo Shiro Takatani

Mardi 5 février > 20h30

Mercredi 6 février > 20h30

L'-Théâtre des Louvrais - Pontoise

Tarif plein 19 € - Tarif réduit 16 €

➤ rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du 5 février

VILLE DE GONESSE

Direction des actions culturelles

• Direction Bernard Mathonnat

- **Pôle Culturel de Coulanges** - 4 rue Saint-Nicolas
- **Salle Jacques Brel** - 5 rue du commandant Maurice Fourneau
- **Lycée René Cassin** - 7 avenue François Mitterand
- **Maison intergénérationnelle** - 4 rond-point des Droits de l'Homme

➤ **Billetterie** : 01 34 45 97 60 - www.ville-gonesse.fr

✂ Par la route depuis Paris

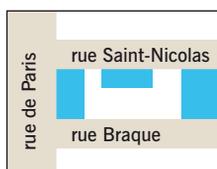
Sortir à Paris - Porte de La Chapelle > Prendre Autoroute A1 > Sortir à Le Bourget - Gonesse

✂ Par la route depuis Cergy-Pontoise

Prendre N184 > Direction L'Isle-Adam > Suivre Chantilly - Charles de Gaulle > Continuer sur la D104 > Prendre la sortie 98 direction Gonesse

✂ En transport en commun par la Défense (RER ou métro)

RER D direction Orry-la-Ville > Arrêt Villiers-le-Bel - Gonesse > Prendre le bus n°37 ou n°23



Pôle culturel de Coulanges

Direction des actions culturelles



L'apostrophe

Scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise

• Direction Jean Joël Le Chapelain

- **Billetterie :**
01 34 20 14 14 - www.lapostrophe.net
reservation@lapostrophe.net

- **L'apostrophe - Théâtre des Arts**
Place des Arts - Cergy-centre

✕ **Par la route depuis Paris**

A15 sortie n°9 direction "Cergy-Préfecture" > Après le 3^e feu, suivre à droite "Préfecture-centre commercial les 3 Fontaines" > Parking des Arcades : 3e entrée sur la gauche

✕ **En transport en commun par le RER A**

Direction "Cergy-le-Haut" > Arrêt "Gare de Cergy-Préfecture" > Prendre les escalators et monter au-dessus de la gare > Accès au théâtre par la voie piétonne, en face sur la place des Arts, sous la verrière

L'apostrophe Théâtre des Arts



- **L'apostrophe - Théâtre des Louvrais**
Place de la Paix - Pontoise

✕ **Par la route**

A15 sortie n°10 direction "Pontoise-Centre hospitalier" > Suivre "Les Louvrais-Centre hospitalier" > Le théâtre est au second rond-point sur la droite

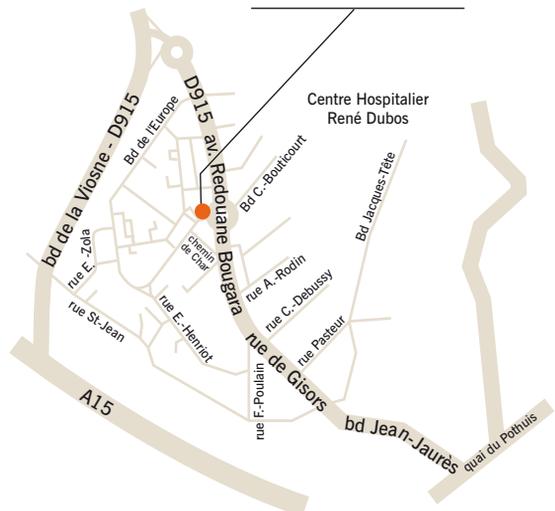
✕ **En transport en commun par le Train SNCF (gares du Nord ou Saint-Lazare)**

Direction "Pontoise-Gisors", arrêt "Gare de Pontoise" > Prendre le bus n°34N direction "Cergy-le-Haut" > Arrêt "Place de la Paix" (5 mn de trajet)

✕ **En transport en commun par le RER A**

Direction "Cergy-le-Haut" > Arrêt "Gare de Cergy-Préfecture" > Prendre le bus n°42 (quai B) direction "Victor Hugo" > Arrêt "Place de la Paix" (10 mn de trajet)

L'apostrophe Théâtre des Louvrais



THÉÂTRE PAUL-ÉLUARD

Scène conventionnée de Bezons

• Direction Monique Plouchard

➤ 162 rue Maurice Berteaux - Bezons

➤ Billetterie :
01 34 10 20 20 - www.tpebezons.fr

✂ Par la route depuis Paris - Pont de Neuilly

Direction Cergy-Pontoise A14 et A86 (rester sur la file de gauche) > Sortie Bezons > Prendre direction "Bezons-centre" par la N192 > Au carrefour "Grâce de Dieu", tourner à gauche > Prendre la 2^e à droite, rue Maurice Berteaux

✂ Par la route depuis Cergy-Pontoise

Prendre l'A15 direction Paris > Prendre la sortie n°5 "Herblay-centre" > A Montigny-lès-Cormeilles, suivre la D932 direction Bezons > Entrer dans Bezons > Prendre à droite la rue Albert I^{er} > Prendre à gauche la rue des Frères Bonneff > Prendre à droite la rue Marie-Louise > Le Théâtre Paul-Éluard est à l'angle de la rue Marie-Louise et de la rue Maurice Berteaux

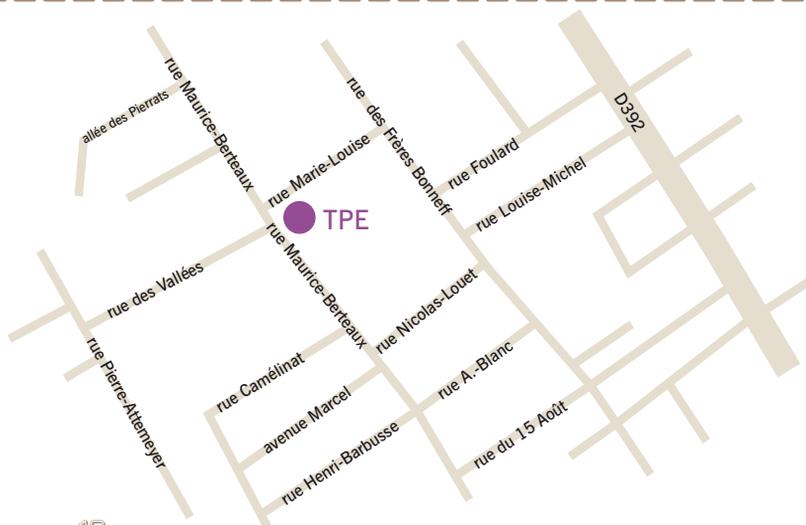
✂ En transport en commun par la Défense (tramway)

Ligne Tramway 2 La Défense > Bezons en 10 minutes plus autobus 272, descendre à Bezons arrêt "Place des Droits de l'Homme" > Face à l'arrêt, longer l'Intermarché > Traverser le parking > Prendre la rue Nicolas-Louet > Prendre à droite la rue Maurice Berteaux

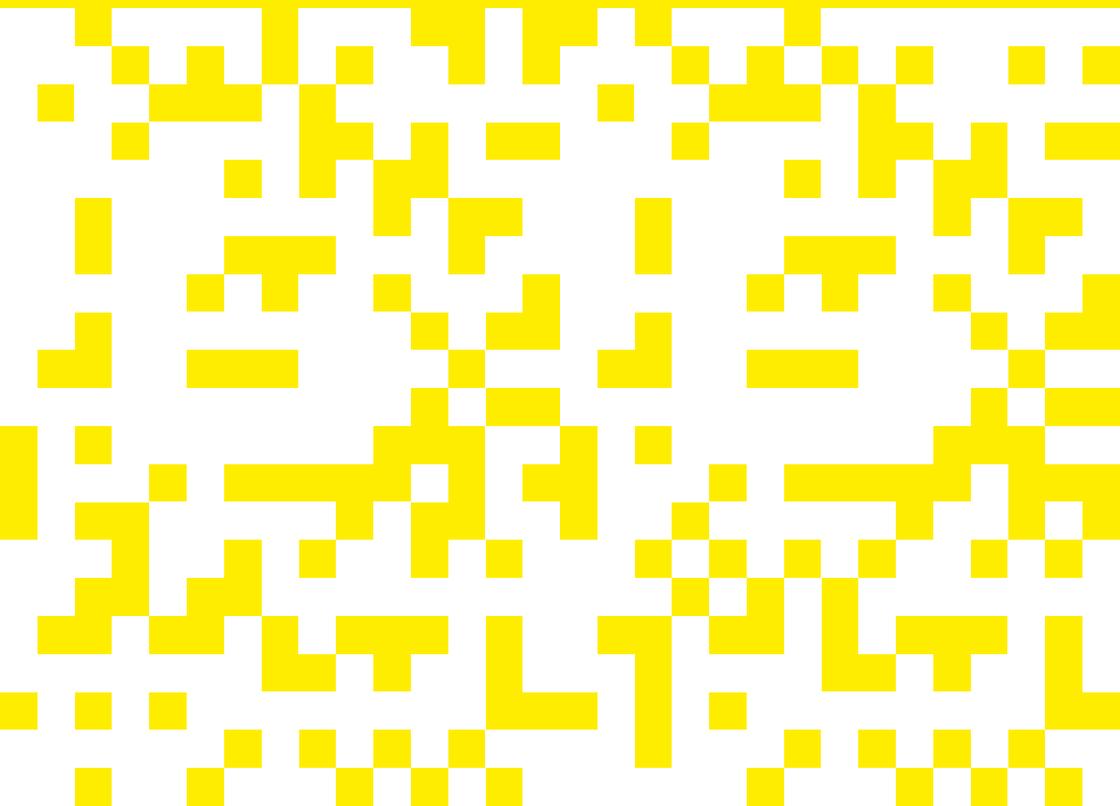
Nouveau le samedi jusque 20h30 : de la gare de Houilles-Carières sur Seine, autobus 4, direction gare d'Argenteuil arrêt Éluard

✂ En transport en commun par la Défense (SNCF)

Descendre à "Argenteuil-centre" > Prendre l'autobus 514, descendre à l'arrêt "Éluard" > Prendre la rue des Frères Bonneff > Prendre la rue Marie-Louise > Prendre la rue Maurice Berteaux



Direction de la publication : Bernard Mathonnat, Jean Joël Le Chapelain, Monique Plouchard / Rédaction des textes : Irène Filiberti / Chefs de projet : Marjorie Bastide, Caroline Druelle, Arnaud Vasseur / Impression : Axiom Graphic / Création graphique : Cécile Touati (decanoisette.com)
©photos : couverture Frédéric Ferrer / p2 Frédéric Ferrer, CNES Spot Image 2007 Projet Spirit / p4 Emmanuel Rioufol / p5 Ana Reis / p6 Pascal Bouclier, Pierre Grosbois / p8 Didier Carlucio / p10 Eric Garault / p11 Mabel Octobre, Eric Garault / p12 Laurent Combe, Sébastien Dumas / p 13 Seldon Hunt / p3-7-9 DR



AGENDA PÉRIPHÉRIQUE 2013

➤ **Ville de Gonesse 01 34 45 97 60 - www.ville-gonesse.fr**

➤ **L'apostrophe 01 34 20 14 14 - www.lapostrophe.net**

➤ **Théâtre Paul-Éluard 01 34 10 20 20 - www.tpebezons.fr**

Mardi 22 janvier	➤ Cartographie 1 ➤ Lenfermoi & Transept	Lycée René Cassin - Gonesse L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre
Mercredi 23 janvier	➤ Lenfermoi & Transept	L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre
Judi 24 janvier	➤ L'histoire de Clara ➤ Sombre printemps	Maison intergénérationnelle - Gonesse Théâtre Paul-Éluard - Bezons
Vendredi 25 janvier	➤ L'histoire de Clara	Maison intergénérationnelle - Gonesse
Samadi 26 janvier	➤ Rock'n roll suicide ➤ Micro	Théâtre Paul-Éluard - Bezons Théâtre Paul-Éluard - Bezons
Mardi 29 janvier	➤ Cartographie 2 ➤ Un petit à-côté du monde	Auditorium de Coulanges - Gonesse L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre
Mercredi 30 janvier	➤ Un petit à-côté du monde	L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre
Vendredi 1er février	➤ Corps de femme - Le marteau ➤ Comment se ment - Transfiguration	L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre Auditorium de Coulanges - Gonesse
Samadi 2 février	➤ Corps de femme - Le ballon ovale ➤ Corps de femme - Les haltères	L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre
Mardi 5 février	➤ (Super) Hamlet ➤ This is how you will disappear	Salle Jacques Brel - Gonesse L'-Théâtre des Louvrais - Pontoise
Mercredi 6 février	➤ This is how you will disappear	L'-Théâtre des Louvrais - Pontoise
Judi 7 février	➤ L'histoire de Clara	L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre
Vendredi 8 février	➤ L'histoire de Clara	L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre
Samadi 9 février	➤ L'histoire de Clara	L'-Théâtre des Arts - Cergy-centre

PÉRIPHÉRIQUE 2013

» Ville de Gonesse

Direction des actions culturelles

Gonesse s'inscrit depuis quelques années comme l'un des pôles majeurs de l'Est du département avec une programmation pluridisciplinaire qui s'articule autour de plusieurs temps forts de saison (Festival Théâtral du Val d'Oise, CirquÉvolution, Périphérique Arts mêlés, Escales danse en Val d'Oise, Biennale d'Art Contemporain, Festival Jazz Banlieues Bleues...). La diversité des équipements culturels présents sur la ville - cinéma, auditorium, salle Jacques Brel, médiathèque, salle d'exposition... - permet d'accueillir des formes variées, mêlées, "indisciplinées" de spectacles vivants comme l'est encore cette année la proposition Périphérique. > www.ville-gonesse.fr

» Théâtre Paul-Éluard

Scène conventionnée

Depuis son ouverture en 1995, le Théâtre Paul-Éluard de Bezons, dirigé par Monique Plouchard, a été la première scène en France à recevoir le label scène conventionnée Plateau pour la danse par le Ministère de la Culture. Des œuvres du répertoire, en passant par les découvertes et les créations, le tpe demeure un lieu phare pour les artistes chorégraphiques. Cirque, chanson, opéra, et d'autres formes mêlant différents champs artistiques sont programmés et offrent une diversité de propositions artistiques. Autour des spectacles, toute l'équipe du tpe se passionne à tisser avec les partenaires des actions de sensibilisation des publics à tous les âges de la vie. Le tpe développe l'accueil de compagnies en résidence longues sur deux ou trois saisons, et des résidences de création. Le tpe comprend également "Les Écrans Éluard", cinéma d'art et d'essai, et organise de manière régulière des ciné-débats. > www.tpebezons.fr

» L'apostrophe

scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise

Avec deux théâtres d'agglomération au cœur de la cité - L-Théâtre des Arts à Cergy-centre et L-Théâtre des Louvrais à Pontoise - la scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise est un point de rencontre avec l'art vivant sous toutes ses formes, contemporaines d'abord, classiques aussi et totalement "inclassables" comme c'est le cas dans Périphérique Arts mêlés. L'apostrophe permet la rencontre avec les artistes de la scène et les œuvres de l'esprit, notamment en accueillant des résidences d'artistes en théâtre, danse et musiques improvisées. Lieu pluridisciplinaire de la décentralisation artistique et culturelle ouvert à tous. L'apostrophe développe sa mission de service public par un programme représentatif des principaux courants esthétiques de notre époque, accompagné d'un calendrier de démocratisation de la culture en direction des publics les plus variés. > www.lapostrophe.net